

NITECORE®

CW30 User Manual



⚠ IMPORTANT

- Thanks for purchasing NITECORE! Please read this manual carefully before using the product and follow the instructions.
- This manual contains important safety information and operating instructions. Please keep it for future reference.
- In case of updates, please refer to the latest version available on the official website.

 **IMPORTANT NOTICE CONCERNING WARRANTY SERVICE**

Q Thank you for purchasing! Before using this product, please find your verification code on the package box, and go to <https://photo.nitecore.com/Validation> (or scan the QR code beside the verification code to visit on your mobile phone). Type in your verification code and personal information as required, and submit the page. After verification, NITECORE will send you a warranty service email for a free warranty extension of 6 months. This email and your registration email address are essential to your possible warranty application.

⚠ Warnings

- Only use the product for its intended purposes. Using the product inappropriately may pose risks.
- This product is intended for use by adults aged 18 and over. Please keep this product out of reach of children.
- This product contains small assembly parts. To minimize the risk of choking or suffocation, please ensure it is kept out of reach of children and pets.
- Ambient Temperature of Usage: -10~40°C (14~104°F); Temperature of Storage: -20~60°C (-4~140°F)
- DO NOT use the product if the fan covers are not properly installed, loose, or detached.
- DO NOT put any foreign objects into the product to avoid damage.
- DO NOT put your hands or any foreign objects into the covers or the running blades to avoid accidents or damage to the product.
- Please clean the product regularly to prevent insects or foreign objects from entering and causing it to malfunction.
- DO NOT leave hair or fabric near the fan to avoid accidents.
- DO NOT remove the cover when the fan is running.
- Stop using the product immediately if any signs of malfunction are observed.
- DO NOT place the product near an open flame or fire to avoid accidents and damage to the product.
- DO NOT place the product in water.
- Please store the product in cool and dry places.
- DO NOT disassemble, modify or repair the product as doing so will render the product warranty invalid. Please refer to the warranty section in the manual for complete warranty information.
- Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

⚠ Battery Safety

Improper use of the battery may result in severe battery damage or safety hazards such as combustion or explosion. DO NOT use the battery if its wrapper is damaged or if its discharge current does not match your product. DO NOT disassemble, puncture, cut, crush, incinerate or short-circuit the battery. DO NOT mix the batteries of different brands or types. If any leakage, abnormal odor, or deformation is noticed, stop using the battery immediately and dispose of it properly. Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

Warranty Details

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within 15 days of purchase. After that, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 12 months (1 year) from the date of purchase. Beyond 12 months (1 year), a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts. For an optimal free warranty extension of 6 months, please refer to the "IMPORTANT WARRANTY NOTICE" section on top to validate your product.

The warranty will be nullified if

- the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties;
- the product(s) is/are damaged due to improper use.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com.

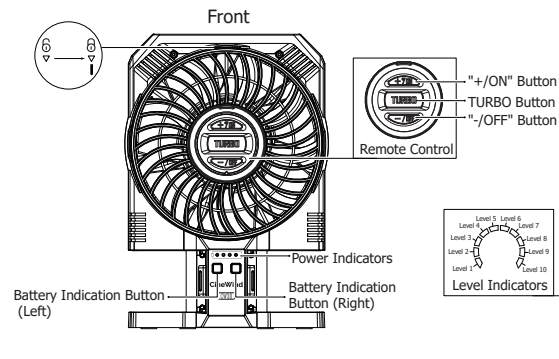
SYSMAX Innovations Co., Ltd.

TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: Unit 6355, 5/F, No.1021 Gaopu Road, Tianhe District, Guangzhou, 510653, Guangdong, China



Thanks for purchasing NITECORE!
Please find us on facebook: [nitecoreimage](https://www.facebook.com/nitecoreimage)

Product Overview



Features

- 10 levels of wind speed available, up to 50 km/h (31.1 mph)
- Includes a wireless magnetic remote control
- Power indicators to indicate the remaining battery power
- Compatible with NP-F batteries for portability
- Designed with a USB-C port for power supply via power banks or adapters
- Multiple mounting interfaces available on the top and bottom
- Detachable fan covers for easy assembly and cleaning
- Built-in safety protection system that automatically shuts off the fan once either fan cover is removed
- Made from durable ABS material

Specifications

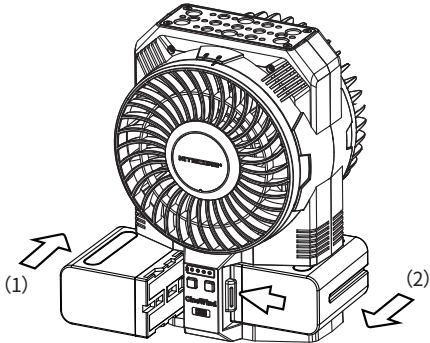
Input	DC 12V-16.8V
	USB-C: 12V~1.5A / 15V~3A / 20V~2.25A (MAX)
Rated Power	58W (MAX)
Rotational Speed	7,900 RPM (MAX)
Wind Speed	50 km/h (31.1 mph) (MAX)
Air Volume	420m³/h (MAX)
Dimensions	188.5mm x 129.6mm x 108.9mm / 7.42" x 5.10" x 4.29"
Weight	709g / 25.01 oz
Battery Option	NP-F Battery

Runtime

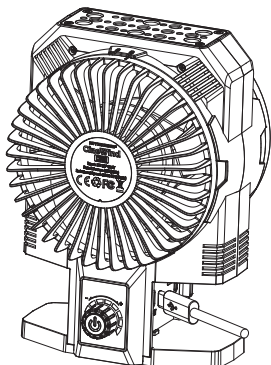
Level	Level 1 (MIN)	Level 10 (MAX)
Using 2 x NP-F970 Batteries	138h	3h 20min
Using 2 x NP-F750 Batteries	92h	2h 15min

Note: The stated data is measured using NITECORE NP-F batteries under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions.

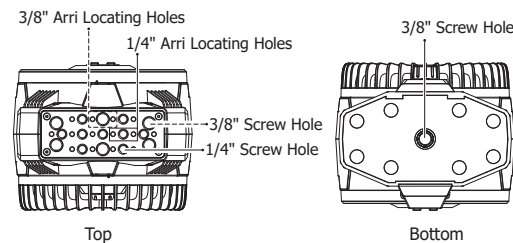
Battery Installation / Removal



Powered via USB-C Port



Multiple Mounting Interfaces



(English)

 **WARNING**

THIS PRODUCT CONTAINS A BUTTON BATTERY

If swallowed, a lithium button battery can cause severe or fatal injuries within 2 hours. Keep batteries out of reach of children.

If you suspect that batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Battery Installation / Removal

- Installation:** Insert two NP-F batteries as illustrated by arrow (1).
- Removal:** Press the Battery Release Catch to slide the battery outward as illustrated by arrow (2) and remove it.

Power Options

Powered by NP-F Batteries
This product is compatible with NP-F batteries. Install two NP-F batteries to power the product.

Powered via USB-C Port
This product can be powered via the USB-C Port. Use a USB charging cable to connect a USB adapter, power bank or other USB power sources to the USB-C Port of the product to power it.

Note:

- Please use a USB adapter or power bank with an output of 45W or above.
- When using a USB adapter or power bank with an output below 45W, the product will stop operating due to the automatic protection mechanism of the adapter or power bank. If necessary, short press and then long press the Control Knob until the product is reactivated.
- DO NOT charge the batteries when the product is running on NP-F batteries.
- A single NP-F battery cannot activate the product.
- When powered by a power bank or batteries, the product will automatically stop operating if the battery level is too low.

On / Off

On: When the fan is off, long press the Control Knob until the Level Indicators turn on one by one in clockwise order to activate the product.

Off: When the fan is on, long press the Control Knob until the Level Indicators turn off one by one in counterclockwise order to power off the product.

Note:

- The product will not work if the fan covers are not installed in the lock position ①.
- The product is designed with a level memory function. When reactivated, it will automatically access the previous memorized level. If the power is interrupted during use, the product will not memorize the previous level. When reactivated, it will access Level 1 (default).

Level Adjustment

- When the fan is on, rotate the Control Knob clockwise to increase the wind speed from Level 1 to Level 10 while turning on the corresponding Level Indicators in sequence.
- When the fan is on, rotate the Control Knob counterclockwise to decrease the wind speed from Level 10 to Level 1 while turning off the corresponding Level Indicators in sequence.

Wireless Magnetic Remote Control

The product comes with a wireless magnetic remote control, allowing for wireless operation. Once paired, the remote control functions the same as the Control Knob. The remote control is pre-paired at the factory and is ready for use.

- The remote control is powered by a 3V CR2032 button cell battery which enables approx. 4,000 presses. The standby time for a new battery is approx. 12 months.
- The maximum signal range between the fan and the remote control is 10m (32.81ft) when there are no obstacles in the path.
- To replace the button cell battery, slide the battery cap of the remote control outward, remove the battery and replace it with a new one.

How to Use Remote Control

On: When the fan is off, long press the "+/ON" Button until the Level Indicators turn on one by one in clockwise order to activate the product.

Off: When the fan is on, long press the "-/OFF" Button until the Level Indicators turn off one by one in counterclockwise order to power off the product.

Turbo Mode: When the fan is on, short press the TURBO Button to directly switch to the highest Level 10. Short press the TURBO Button again to return to the previous level.

Level Adjustment:

- When the fan is on, short press the "+/ON" Button to increase the wind speed from Level 1 to Level 10 while turning on the corresponding Level Indicators in sequence.
- When the fan is on, short press the "-/OFF" Button to decrease the wind speed from Level 10 to Level 1 while turning off the corresponding Level Indicators in sequence.

How to Pair Remote Control

Please follow the steps below if you need to re-pair the remote control with the fan.

- After the fan is connected to a power supply or installed with batteries, long press both Battery Indication Buttons simultaneously until the power indicators turn on from left to right repeatedly to indicate the access to the pair pending status. Then release the buttons.

- After entering the pair pending status, long press the TURBO Button on the remote control until the power indicators flash simultaneously three times to indicate a successful pairing.

Note:

- If the pairing is not completed within 1 minute after entering the pair pending status, the fan will automatically exit the pair pending status.
- Make sure the distance between the fan and the remote control is within 1 meter during the pairing process.
- After replacing the batteries, there is no need to re-pair the fan and its remote control.

Power Indication

Short press either the left or right Power Indication Button, and the corresponding blue indicators will turn on sequentially to indicate the remaining battery power of the left or right battery.

Power Indicators	Status
4 Constant-on	Approx. 100% Battery Remaining
3 Constant-on	Approx. 75% Battery Remaining
2 Constant-on	Approx. 50% Battery Remaining
1 Constant-on	Approx. 25% Battery Remaining
4 Go off Sequentially from Right to Left	Approx. 10% Battery Remaining (Please replace the battery as soon as possible.)
4 Flash Three Times Quickly	Battery Not Installed

Note: The battery(s) or the power supply should be replaced when the product automatically stops operating due to low power.

Multiple Mounting Interfaces

The fan is equipped with multiple mounting interfaces located at the top and the bottom, allowing for the installation of various photography accessories.

Maintenance

Rotate the cover counterclockwise to the unlock position ② to remove it, and then wipe the blades or the inside of the fan to remove dust that gathers in the cover or the fan.

Note: DO NOT submerge the fan in water for cleaning.

(Francais)

 **AVERTISSEMENT**

CE PRODUIT CONTIENT UNE PILE BOUTON

Si une pile bouton au lithium est avalée, elle peut provoquer des blessures graves ou mortelles en moins de 2 heures.

Gardez les piles hors de portée des enfants.

En cas de suspicion d'ingestion ou d'introduction dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

⚠ Avertissements

- N'utilisez le produit qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu. Une utilisation inappropriée du ou du produit peut présenter des risques.
- Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes âgés de 18 ans et plus. Tenez-le hors de portée des enfants.
- Ce produit contient de petites pièces d'assemblage. Pour minimiser le risque d'étouffement ou de suffocation, veillez à ce qu'il soit tenu hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Température ambiante d'utilisation : -10~40°C (14~104°F) ; Température de stockage : -20~60°C (-4~140°F)
- NE PAS utiliser le produit si les capots des ventilateurs ne sont pas correctement installés, s'ils sont desserrés ou détachés.
- NE PAS introduire d'objets étrangers dans le produit pour éviter de l'endommager.
- NE METTEZ PAS vos mains ou des objets étrangers dans les capots ou les pales en fonctionnement afin d'éviter tout accident ou dommage au produit.
- Nettoyez régulièrement le produit afin d'éviter que des insectes ou des objets étrangers n'y pénètrent et ne provoquent un dysfonctionnement.
- Ne laissez pas de cheveux ou de tissus à proximité du ventilateur afin d'éviter les accidents.
- NE PAS retirer le capot lorsque le ventilateur est en marche.
- Cessez immédiatement d'utiliser le produit si vous observez des signes de dysfonctionnement.
- NE PAS placer le produit à proximité d'une flamme nue ou d'un feu afin d'éviter les accidents et les dommages au produit.
- NE PAS placer le produit dans l'eau.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec.
- NE PAS démonter, modifier ou réparer le produit car cela rendrait la garantie du produit invalide. Veuillez-vous référer à la section garantie du manuel pour des informations complètes sur la garantie.
- Mettez l'appareil/les piles au rebut conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.

⚠ Sécurité de la batterie

Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner de graves dommages ou des risques de sécurité tels que la combustion ou l'explosion. NE PAS utiliser la batterie si son enveloppe est endommagée ou si son courant de décharge n'est pas compatible avec votre produit. NE PAS démonter, percer, couper, écraser, incinérer ou court-circuiter la batterie. NE PAS mélanger des piles de marques ou de types différents. En cas de fuite, d'odeur anormale ou de déformation, cessez immédiatement d'utiliser la batterie et mettez-la au rebut de manière appropriée. Jetez l'appareil/les piles conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.

Installation / retrait des batteries

- Installation :** Insérer deux piles NP-F comme illustré par la flèche (1).
- Retrait :** Appuyez sur le loquet de déblocage de la batterie pour faire glisser la batterie vers l'extérieur, comme illustré par la flèche (2), et retirez-la.

Options d'alimentation

Alimenté par des batteries NP-F

Ce produit est compatible avec les batteries NP-F. Installez deux batteries NP-F pour alimenter le produit.

Alimentation via le port USB-C

Ce produit peut être alimenté via le port USB-C. Utilisez un câble de charge USB pour connecter un adaptateur USB, une batterie externe ou d'autres sources d'alimentation USB au port USB-C du produit pour l'alimenter.

Remarque :

- Veuillez utiliser un adaptateur USB ou une batterie externe avec une sortie de 45W ou plus.

- Lors de l'utilisation d'un adaptateur USB ou d'une batterie externe d'une puissance inférieure à 45 W, le produit cessera de fonctionner en raison du mécanisme de protection automatique de l'adaptateur ou de la batterie externe. Si nécessaire, appuyez brièvement puis longuement sur le bouton de commande jusqu'à ce que le produit soit réactivé.
- NE PAS charger les batteries lorsque le produit fonctionne avec des batteries NP-F. Une seule batterie NP-F ne peut pas activer le produit.
- Lorsqu'il est alimenté par une batterie externe ou des piles, le produit s'arrête automatiquement de fonctionner si le niveau des piles est trop faible.

Marche / Arrêt

Marche : Lorsque le ventilateur est éteint, appuyez longuement sur le bouton de commande jusqu'à ce que les indicateurs de niveau s'allument un par un dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer le produit.

Arrêt : Lorsque le ventilateur est en marche, appuyez longuement sur le bouton de commande jusqu'à ce que les indicateurs de niveau s'éteignent l'un après l'autre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre le produit.

Note :

- L'appareil ne fonctionnera pas si les capots des ventilateurs ne sont pas installés en position de verrouillage ①.
- L'appareil est doté d'une fonction de mémorisation des niveaux. Lorsqu'il est réactivé, il accède automatiquement au niveau précédent mémorisé. Si l'alimentation est interrompue pendant l'utilisation, l'appareil ne mémorise pas le niveau précédent. Lorsqu'il est réactivé, il accède au niveau 1 (par défaut).

Réglage des niveaux

- Lorsque le ventilateur est en marche, tournez le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse de ventilation du niveau 1 au niveau 10 tout en allumant les indicateurs de niveau correspondants dans l'ordre.
- Lorsque le ventilateur est en marche, tournez le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse de ventilation du niveau 10 au niveau 1 tout en éteignant les indicateurs de niveau correspondants dans l'ordre.

Télécommande magnétique sans fil

Le produit est livré avec une télécommande magnétique sans fil, permettant un fonctionnement sans fil. Une fois appariée, la télécommande fonctionne de la même manière que le bouton de commande. La télécommande est pré-appariée en usine et prête à l'emploi.

- La télécommande est alimentée par une pile bouton CR2032 de 3V qui permet d'effectuer environ 4 000 pressions. L'autonomie d'une pile neuve est d'environ 12 mois.
- La portée maximale du signal entre le ventilateur et la télécommande est de 10m (32.81ft) lorsqu'il n'y a pas d'obstacles sur le chemin.
- Pour remplacer la pile bouton, faites glisser le couvercle de la télécommande vers l'extérieur, retirez la pile et remplacez-la par une neuve.

Comment utiliser la télécommande

Marche : Lorsque le ventilateur est éteint, appuyez longuement sur le bouton "+/ON" jusqu'à ce que les indicateurs de niveau s'allument un par un dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer le produit.

Arrêt : Lorsque le ventilateur est en marche, appuyez longuement sur le bouton "-/OFF" jusqu'à ce que les indicateurs de niveau s'éteignent un par un dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre le produit.

Mode Turbo : Lorsque le ventilateur est en marche, appuyez brièvement sur le bouton TURBO pour passer directement au niveau 10 le plus élevé. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton TURBO pour revenir au niveau précédent.

Réglage du niveau :

- Lorsque le ventilateur est en marche, appuyez brièvement sur le bouton "+/ON" pour augmenter la vitesse de ventilation du niveau 1 au niveau 10 tout en allumant les indicateurs de niveau correspondants dans l'ordre.
- Lorsque le ventilateur est en marche, appuyez brièvement sur le bouton "-/OFF" pour réduire la vitesse de ventilation du niveau 10 au niveau 1 tout en éteignant les indicateurs de niveau correspondants dans l'ordre.

Comment appairer la télécommande

Veuillez suivre les étapes ci-dessous si vous devez appairer la télécommande avec le ventilateur.

- Après avoir connecté le ventilateur à une source d'alimentation ou installé les batteries, appuyez longuement simultanément sur les deux boutons d'indication de batterie jusqu'à ce que les voyants de puissance s'allument de gauche à droite de manière répétée, indiquant l'entrée en mode d'attente d'appairage. Puis relâchez les boutons.

- Une fois en mode d'attente d'appairage, appuyez longuement sur le bouton TURBO de la télécommande jusqu'à ce que les voyants de puissance clignotent trois fois simultanément, indiquant que l'appairage a réussi.

Remarque :

- Si l'appairage n'est pas terminé dans la minute qui suit l'entrée dans l'état d'attente de l'appariement, le ventilateur quittera automatiquement ce mode.
- Assurez-vous que la distance entre le ventilateur et la télécommande ne dépasse pas 1 mètre pendant le processus d'appairage.
- Après avoir remplacé les piles, il n'est pas nécessaire d'appairer à nouveau le ventilateur et sa télécommande.

Indication d'alimentation

Appuyez brièvement sur le bouton d'indication d'alimentation gauche ou droit, et les indicateurs bleus correspondants s'allument séquentiellement pour indiquer la charge restante de la batterie gauche ou droite.

Indicateurs d'alimentation	Statut
4 Constants	Environ 100 % de batterie restante
3 Constants	Environ 75 % de batterie restante
2 Constants	Environ 50% de batterie restante
1 Constant	Environ 25 % de batterie restante
4 S'éteignant successivement de droite à gauche	Environ 10 % de batterie restante (Remplacez la batterie dès que possible.)
4 clignotant trois fois rapidement	Batterie non installée

Remarque : La (les) batterie(s) ou le bloc d'alimentation doivent être remplacés lorsque le produit s'arrête automatiquement de fonctionner en raison d'une faible puissance.

Interfaces de montage multiples

Le ventilateur est équipé de plusieurs interfaces de montage situées en haut et en bas, permettant l'installation de divers accessoires photographiques.

Entretien

Tournez le capot dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de déverrouillage ② pour le retirer, puis essuyez les pales ou l'intérieur du ventilateur pour enlever la poussière qui s'accumule dans le couvercle ou le ventilateur.

Remarque : Ne pas immerger le ventilateur dans l'eau pour le nettoyer.

(日本語)

 **⚠警告**

この製品にはボタン電池が含まれています

誤って飲み込むと、リチウムボタン電池は2時間以内に重篤または致命的な損傷を引き起こす可能性があります。子どもの手の届かない場所に保管してください。ボタン電池を飲み込んだり、または体内に入った可能性がある場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

⚠ 注意事項

- 本製品は定められた用途以外に使用しないでください。不適切な使用は危険を伴います。
- 本製品は18歳以上の成人の使用を想定しています。子どもの手の届かない場所で使用・保管してください。
- 小さな部品が含まれており、誤飲や窒息の危険があります。子供やペットの届かないところに保管してください。
- 使用温度範囲: -10~40℃、保管温度範囲: -20~60℃
- ファンカバーが正しく装着されていない場合は使用しないでください。
- 異物を内部に入れないでください。
- ケガや故障の原因となりますので、動作中のファンに手や異物を入れないでください。
- 定期的に清掃し、虫や異物の侵入を防いでください。
- 髪や布類をファンに近づけないでください。
- ファンの動作中にカバーを取り外さないでください。
- 異常が見られた場合は使用を中止してください。
- 火気の近くで使用しないでください。
- 水に浸さないでください。
- 冷暗所に保管してください。
- 分解・改造・修理は行わないでください。された場合は保証が無効となります。
- 使用済みの製品や電池は地域の法律や規制に従って廃棄してください。

⚠ 電池を安全に使用するために

電池を不適切に扱うと、破壊や燃焼、破裂の原因となります。包装に破壊がある電池や、電池が使用製品に適合しない電池は使用しないでください。また、電池を分解する、穴を開ける、切断する、潰す、ショートさせる等の行為は絶対にしないでください。使用する際は異なるブランドやタイプの電池を一括に使用しないでください。液もれや異臭、変形などに気づいた場合は、直ちに電池の使用を中止し適切な廃棄をしてください。製品や電池を廃棄する場合はお住まいの自治体のルールに従ってください。

バッテリーの取り付け / 取り外し

- 取り付け : 矢印 (1) の方向に従って、NP-F バッテリーを2本装着します。
- 取り外し : バッテリーリリースボタンを押しながら、矢印 (2) の方向にスライドさせて取り外します。

電源オプション

NP-F バッテリーで駆動

NP-F バッテリーを2本装着することで、製品を駆動できます。

USB-C ポート経由で駆動

USB 充電ケーブルを使い、USB アダプター、モバイルバッテリーやその他の USB 電源に接続して製品を駆動できます。

ノート :

- 45W 以上出力できる USB 電源をご使用ください。
- 45W 未満の出力では、自動保護機能により動作が停止します。再起動が必要になった場合は、コントロールノブを短押ししてから、長押ししてください。
- NP-F バッテリーで動作中に充電しないでください。
- NP-F バッテリー1本では起動できません。
- 電池残量が少なくなると自動的に動作を停止します。

オン / オフ

オン : ファンがオフのとき、コントロールノブを長押しすると、レベルインジケーターが時計回りに順に点灯し、起動します。

オフ : ファンがオンのとき、コントロールノブを長押しすると、レベルインジケーターが反時計回りに順に消灯し、電源がオフになります。

ノート :

- ファンカバーがロック位置 ① に取り付けられていないと動作しません。
- 本製品にはメモリー機能が付いており、次回動作時には前回最後に使用した風力レベルで起動します。電源が途中で切れた場合はメモリー機能は働かず、Level 1 (初期設定) で起動します。

風力の調整

- ファンがオンの時、ノブを時計回りに回すと、レベル 1 から 10 まで段階的に風量が増加し、それに応じてインジケーターが点灯します。
- ファンがオンの時、ノブを反時計回りに回すと、風量がレベル 10 から 1 へと減少し、インジケーターが順に消灯します。

ワイヤレスマグネットリモコン

本製品には、無線操作が可能なワイヤレスマグネットリモコンが付属しています。一度ペアリングされると、リモコンはコントロールノブと同様の機能を果たします。リモコンは工場出荷時にあらかじめペアリングされており、すぐに使用可能です。

- リモコンは 3V の CR2032 ボタン電池で駆動し、約 4,000 回の操作が可能です。新品の電池の場合、待機時間は約 12 か月です。
- ファンとリモコン間の最大通信距離は、障害物がない場合で 10 メートル (32.81 フィート) です。
- ボタン電池を交換するには、リモコンの電池カバーを外側にスライドさせて電池を取り出し、新しい電池を入れてください。

リモコンの使用法

オン : ファンがオフの状態で、「+/ON」ボタンを長押しすると、レベルインジケーターが時計回りに一つずつ点灯し、本製品が起動します。

オフ : ファンがオンの状態で、「-/OFF」ボタンを

パワーインジケーター	電池残量
4 つ点灯	バッテリー残量 約 100%
3 つ点灯	バッテリー残量 約 75%
2 つ点灯	バッテリー残量 約 50%
1 つ点灯	バッテリー残量 約 25%
4 つが右から左へ順に消	バッテリー残量 約 10%（できるだけ早く電池を交換してください）
4 つがすべて 3 回点滅	バッテリーが装着されていません

ノート: バッテリー残量が低下して本製品が自動的に動作を停止した場合は、バッテリーまたは電源を交換してください。

マルチマウントインターフェース

ファンの上部および下部には複数のマウントインターフェースが装備されており、さまざまな撮影アクセサリーの取り付けが可能です。

メンテナンス

カバーを反時計回りに回しロック解除位置 に合わせて取り外し、カバーやファン内部にたまったホコリを拭き取ってください。

ノート: 清掃のためにファンを水につけないでください

（Русский）

△ Меры предосторожности

- Используйте устройство только по его прямому назначению. Неправильное использование может привести к опасности.
- Данное устройство предназначено для использования взрослыми в возрасте от 18 лет. Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Устройство содержит мелкие сборочные детали. Во избежание удушья или попадания в дыхательные пути держите его подаль от детей и домашних животных.
- Допустимая температура эксплуатации: от -10 до +40 °C (от 14 до 104 °F); температура хранения: от -20 до +60 °C (от -4 до 140 °F).
- НЕ используйте устройство, если кришки вентилятора не установлены должным образом, ослаблены или сняты.
- НЕ помещайте в устройство посторонние предметы — это может привести к повреждению.
- НЕ повреждайте руки или посторонние предметы под кришки или к вращающимся лопастям вентилятора — это может привести к травмам или поломке.
- Регулярно очищайте устройство во избежание попадания внутрь насекомых или посторонних предметов, способных вызвать неисправность.
- НЕ оставляйте волосы или ткань рядом с вентилятором — это может привести к несчастным случаям.
- НЕ снимайте крышку во время работы вентилятора.
- Немедленно прекратите использование при появлении признаков неисправности.
- НЕ размещайте устройство рядом с открытым огнём или источниками пламени, чтобы избежать аварий и повреждений.
- НЕ погружайте устройство в воду.
- Храните устройство в прохладном и сухом месте.
- НЕ разбирайте и НЕ ремонтируйте устройство самостоятельно, а также НЕ вносите в его конструкцию какие-либо изменения — это приведёт к аннулированию гарантии. Полные условия гарантии смотрите в соответствующем разделе текущего руководства.
- Утилизируйте устройство и элементы питания в соответствии с действующим законодательством и принятыми в вашем регионе нормативами.

△ Безопасность элемента питания

Неправильное использование элемента питания может привести к его серьёзному повреждению или угрозе безопасности, например возгоранию и даже взрыву. НЕ используйте элемент питания, если его оболочка повреждена или если его ток разряда не соответствует требованиям вашего устройства. ЗАПРЕЩАЕТСЯ: разбирать, прокалывать, разрезать, раздвигать и поджигать элемент питания, а также подвергать его короткому замыканию. НЕ используйте вместе элементы питания разных типов и от разных брендов. При обнаружении утечки, необычного запаха или деформации элемента питания немедленно прекратите использование и утилизируйте его надлежащим образом. Утилизируйте устройство и элементы питания в соответствии с действующим в вашем регионе законодательством и принятыми правилами.

Установка и извлечение аккумулятора

- Установка**: Вставьте два аккумулятора NP-F, как показано стрелкой (1).
- Извлечение**: Нажмите на защёлку извлечения элемента питания и сдвиньте аккумулятор наружу, как показано стрелкой (2), после чего извлеките его.

Питание

Питание от аккумуляторов NP-F

Устройство совместно с аккумуляторами NP-F. Для обеспечения питания установите два аккумулятора NP-F.

Питание через порт USB-C

Устройство может работать от питания посредством порта USB-C. Подключите USB-кабель к адаптеру питания, паукзубнику или другому USB-устройству, после чего подключите его к порту USB-C, расположенному на устройстве.

- Примечания:**
- Используйте адаптер или пауэрбанк с мощностью не менее 45 Вт.
 - При использовании источника питания менее 45 Вт вентилятор автоматически отключится из-за защитного механизма адаптера или пауэрбанка. В этом случае сначала кратковременно нажмите, а затем долго удерживайте ручку управления, чтобы включить устройство повторно.
 - НЕ заряжайте элементы питания, когда устройство работает от аккумуляторов NP-F.
 - Один аккумулятор NP-F не может обеспечить работу устройства.
 - При питании от аккумулятора или пауэрбанка устройство автоматически выключится при критически низком уровне заряда.

Включение / Выключение

Включение: Когда вентилятор выключен, удерживайте ручку управления, пока уровневые индикаторы не начнут загораться по часовой стрелке.

Выключение: Когда вентилятор работает, удерживайте ручку управления, пока уровневые индикаторы не начнут гаснуть против часовой стрелки.

- Примечания:**
- Устройство не будет работать, если защитные крышки не установлены в положение .
 - Устройство запоминает последний установленный уровень мощности. При повторном включении оно вернется к сохраненному уровню. Если питание было прервано, устройство активируется на уровне 1 (по умолчанию).

Регулирование скорости

- Во включенном состоянии поворот ручки управления по часовой стрелке поочередно увеличивает скорость с 1 до 10 уровня, активируя соответствующие индикаторы.

- Во включенном состоянии поворот ручки управления против часовой стрелки поочередно уменьшает скорость с 10 до 1 уровня, выключая соответствующие индикаторы.

Беспроводной магнитный пульт

Устройство комплектуется беспроводным магнитным пультом, который работает так же, как ручка управления. Пульт уже сопряжен с вентилятором и готов к использованию.

- Пульт работает от батарейки CR2032 (3V), которой хватает приблизительно на 4000 нажатий (срок службы в режиме ожидания — ~12 месяцев).
- Максимальная дальность сигнала — 10 м (32,81 футов) при отсутствии препятствий.
- Для замены элемента питания сдвиньте крышку пульта, извлеките старый элемент питания и вставьте новый.

Использование пульта:

Включение: Удерживайте "+" / ON (ВКЛ.), пока индикаторы не загорятся по часовой стрелке.

Выключение: Удерживайте "-" / OFF (ВЫКЛ.), пока индикаторы не погаснут против часовой стрелки.

Режим TURBO: Во включенном состоянии нажмите на кнопку TURBO для перехода на 10 уровень. Повторное нажатие на кнопку вернет предыдущую скорость.

Регулировка скорости:

- Во включенном состоянии нажатие на кнопку "+" / ON" последовательно увеличивает скорость (1—10), активируя соответствующие индикаторы.
- Во включенном состоянии кнопка "-" / OFF" последовательно уменьшает скорость (10—1), выключая соответствующие индикаторы.

Сопряжение пульта:

Для повторного сопряжения пульта с вентилятором выполните следующие шаги.

- При подключенном питании удерживайте обе кнопки индикации батареи, пока индикаторы питания не загорятся слева направо, повторяя это несколько раз, что будет означать переход в режим ожидания сопряжения. Затем отпустите кнопки.
- Удерживайте кнопку TURBO на пульте, пока индикаторы одновременно не мигнут трижды, что будет означать успешное сопряжение.

Примечания:

- Если сопряжение не завершено за 1 минуту, устройство выйдет из режима ожидания.
- Во время сопряжения держите пульт на расстоянии до 1 м от вентилятора.
- После замены элементов питания повторное сопряжение не требуется.

Сообщение уровня заряда

Нажмите на левую или правую кнопку индикации, чтобы проверить заряд соответствующего аккумулятора. Загорятся соответствующие синие индикаторы.

Индикаторы питания	Состояние
4 постоянно горят	Приблиз. 100% заряда
3 постоянно горят	Приблиз. 75% заряда
2 постоянно горят	Приблиз. 50% заряда
1 постоянно горит	Приблиз. 25% заряда
4 индикатора последовательно гаснут справа налево	Приблиз. 10% заряда (Пожалуйста, замените аккумулятор в ближайшее время.)
4 индикатора 3 раза быстро мигают	Элемент питания не установлен

Примечание: элемент(ы) питания или блок питания следует заменить, если устройство автоматически прекращает работу вследствие низкого уровня заряда.

Крепления

Вентилятор имеет разъемы для крепления сверху и снизу, что позволяет устанавливать различные фотоаксессуары.

Обслуживание

Поверните крышку против часовой стрелки и снимите её. Протрите лопасти и внутреннюю часть вентилятора от пыли.

Примечание: не погружайте устройство в воду!

(Italiano)

--

QUESTO PRODOTTO CONTIENE UNA BATTERIA A BOTTONE
Se ingerita, una batteria a bottone al litio può causare lesioni gravi o mortali entro 2 ore. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in una parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

△ Avvertenze

- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi previsti. L'uso improprio del prodotto può comportare dei rischi.
- Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti e di bambini di 18 anni. Si prega di tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto contiene piccole parti da assemblare. Per ridurre al minimo il rischio di soffocamento, assicurarsi che sia tenuto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Temperatura ambiente di utilizzo: -10~40°C (14~104°F); Temperatura di stoccaggio: -20~60°C (-4~140°F)
- NON utilizzare il prodotto se i coperchi delle ventole non sono installati correttamente, sono allentati o staccati.
- Per evitare danni, NON introdurre oggetti estranei nel prodotto.
- Per evitare incidenti o danni al prodotto, NON inserire le mani o oggetti estranei nei coperchi o nelle pale in movimento.
- Pulire regolarmente il prodotto per evitare che insetti o oggetti estranei vi penetrino e ne causino il malfunzionamento.
- Per evitare incidenti, NON lasciare capelli o tessuti vicino al ventilatore.
- NON rimuovere il coperchio quando la ventola è in funzione.
- Interrompere immediatamente l'uso del prodotto se si notano segni di malfunzionamento.
- NON collocare il prodotto in prossimità di fiamme libere o fuoco per evitare incidenti e danni al prodotto.
- NON mettere il prodotto in acqua.
- Conservare il prodotto in luoghi freschi e asciutti.
- NON smontare, modificare o riparare il prodotto per non invalidare la garanzia. Per informazioni complete sulla garanzia, consultare la sezione del manuale dedicata alla garanzia.
- Smaltere il dispositivo/batterie in conformità alle leggi e alle normative locali vigenti.

△ Sicurezza della batteria

L'uso improprio della batteria può causare gravi danni alla batteria o rischi per la sicurezza, come combustione o esplosione. NON utilizzare la batteria se il suo involucro è danneggiato o se la sua corrente di scarica non corrisponde a quella del prodotto. NON smontare, forare, tagliare, schiacciare, incenerire o cortocircuare la batteria. NON mischiare batterie di marche o tipi diversi. Se si notano perdite, odori anormali o deformazioni, interrompere immediatamente l'uso della batteria e smaltirla correttamente. Smaltire il dispositivo/ batterie in conformità alle leggi e alle normative locali vigenti.

Installazione/rimozione della batteria

- Installazione**: Inserire due batterie NP-F come illustrato dalla freccia (1).

- Rimozione**: Premere il gancio di rilascio della batteria per farla scivolare verso l'esterno come illustrato dalla freccia (2) e rimuoverla.

Opzioni di alimentazione

Alimentazione con batterie NP-F

Questo prodotto è compatibile con le batterie NP-F. Installare due batterie NP-F per alimentare il prodotto.

Alimentazione tramite porta USB-C

Questo prodotto può essere alimentato tramite la porta USB-C. Utilizzare un cavo di ricarica USB per collegare un adattatore USB, un power bank o altre fonti di alimentazione USB alla porta USB-C del prodotto per alimentarlo.

Nota:

- Utilizzare un adattatore USB o un power bank con una potenza di 45W o superiore.
- Quando si utilizza un adattatore USB o un power bank con una potenza inferiore a 45W, il prodotto smette di funzionare a causa del meccanismo di protezione automatica dell'adattatore o del power bank. Se necessario, premere brevemente e poi a lungo la manopola di controllo fino a riattivare il prodotto.
- NON caricare le batterie quando il prodotto è alimentato da batterie NP-F.
- Una sola batteria NP-F non può attivare il prodotto.
- Se alimentato da un power bank o da batterie, il prodotto smette automaticamente di funzionare se il livello della batteria è troppo basso.

Accensione e Spegnimento

Accensione: Quando il ventilatore è spento, premere a lungo la manopola di controllo finché gli indicatori di livello si accendono uno alla volta in senso orario per attivare il prodotto.

Spegnimento: quando il ventilatore è acceso, premere a lungo la manopola di controllo finché gli indicatori di livello non si spengono uno alla volta in senso antiorario per spegnere il prodotto.

Nota

- Il prodotto non funziona se i coperiventola non sono installati nella posizione di blocco .
- Il prodotto è progettato con una funzione di memoria dei livelli. Quando viene riattivato, accede automaticamente al livello precedente memorizzato. Se l'alimentazione viene interrotta durante l'uso, il prodotto non memorizza il livello precedente. Quando viene riattivato, accede al livello 1 (predefinito).

Regolazione del livello

- Quando il ventilatore è acceso, ruotare la manopola di controllo in senso orario per aumentare la velocità del vento dal livello 1 al livello 10, accendendo in sequenza gli indicatori di livello corrispondenti.
- Quando il ventilatore è acceso, ruotare la manopola di controllo in senso antiorario per diminuire la velocità del vento dal livello 10 al livello 1, spegnendo in sequenza gli indicatori di livello corrispondenti.

Telecomando magnetico senza fili

Il prodotto è dotato di un telecomando magnetico senza fili che ne consente il funzionamento a distanza. Una volta accoppiato, il telecomando funziona come la manopola di controllo. Il telecomando è preaccoppiato in fabbrica ed è pronto per l'uso.

- Il telecomando è alimentato da una batteria a bottone da 3V CR2032 che consente circa 4.000 pressioni. L'autonomia in standby di una batteria nuova è di circa 12 mesi.
- La porta massima del segnale tra il ventilatore e il telecomando è di 10 m (32,81 piedi) in assenza di ostacoli sul percorso.
- Per sostituire la batteria a bottone, far scorrere il coperchio del telecomando verso l'esterno, rimuovere la batteria e sostituirla con una nuova.

Come utilizzare il telecomando

Accensione: Quando il ventilatore è spento, premere a lungo il pulsante "+/-ON" finché gli indicatori di livello non si accendono uno alla volta in senso orario per attivare il prodotto.

Spegnimento: quando la ventola è accesa, premere a lungo il pulsante "-/OFF" finché gli indicatori di livello non si spengono uno alla volta in senso antiorario per spegnere il prodoto.

Modalità Turbo: Quando la ventola è accesa, premere brevemente il pulsante TURBO per passare direttamente al livello 10 più alto. Premere di nuovo brevemente il pulsante TURBO per tornare al livello precedente.

Regolazione del livello

- Quando il ventilatore è acceso, premere brevemente il pulsante "+/ON" per aumentare la velocità del vento dal livello 1 al livello 10, accendendo in sequenza gli indicatori di livello corrispondenti.
- Quando il ventilatore è acceso, premere brevemente il pulsante "-/OFF" per diminuire la velocità del vento dal livello 10 al livello 1, spegnendo in sequenza gli indicatori di livello corrispondenti.

Come accoppiare il telecomando (solo se necessario)

Seguire le istruzioni riportate di seguito se è necessario accoppiare nuovamente il telecomando con il ventilatore.

- Dopo che il ventilatore è stato collegato a un alimentatore o installato con le batterie, premere a lungo entrambi i pulsanti di indicazione della batteria contemporaneamente finché gli indicatori di alimentazione si accendono ripetutamente da sinistra a destra per indicare l'accesso allo stato di coppia in attesa. Quindi rilasciare i pulsanti.
- Dopo aver inserito lo stato di attesa di accoppiamento, premere a lungo il pulsante TURBO sul telecomando finché gli indicatori di accensione non lampeggiano simultaneamente per tre volte per indicare l'avvenuto accoppiamento.
- Nota**
 - Se l'accoppiamento non viene completato entro 1 minuto dall'entrata nello stato di attesa di accoppiamento, il ventilatore uscirà automaticamente dallo stato di attesa di accoppiamento.
 - Assicurarsi che la distanza tra il ventilatore e il telecomando sia di 1 metro durante il processo di accoppiamento.
 - Dopo aver sostituito le batterie, non è necessario ricollegare il ventilatore e il suo telecomando.

Indicazione di potenza

Premendo brevemente il pulsante di alimentazione sinistro o destro, gli indicatori blu corrispondenti si accenderanno in sequenza per indicare l'autonomia residua della batteria sinistra o destra.

Indicatori di alimentazione	Stato
4 accessi costantemente	Circa il 100% di batteria rimanente
3 accessi costantemente	Circa il 75% di batteria rimanente
2 accessi costantemente	Circa il 50% di batteria rimanente
1 accessi costantemente	Circa il 25% di batteria rimanente
4 con spegnimento in sequenza da destra a sinistra	Circa il 10% di batteria rimanente (Sostituire la batteria il prima possibile).
4 con lampeggio per tre volte velocemente	Batteria non installata

Nota: le batterie o l'alimentatore devono essere sostituiti quando il prodotto smette di funzionare automaticamente a causa della scarsa potenza.

Interfacce di montaggio multiple

Il ventilatore è dotato di interfacce di montaggio multiple situate nella parte superiore e inferiore, che consentono l'installazione di vari accessori fotografici.

Manutenzione

Ruotare il coperchio in senso antiorario fino alla posizione di sblocco per rimuoverlo, quindi pulire le pale o l'interno della ventola per rimuovere la polvere che si accumula nel coperchio o nella ventola.

Nota: NON immergere il ventilatore in acqua per la pulizia.

(Українська)

--

ЦЕЙ ВИРІВ МІСТИТЬ КНОПКОВУ БАТАРЕЙКУ
При ковтанні літєва кнопкова батарея може спричинити серйозні або смертельні травми протягом 2 годин.

Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці.

Якщо ви підозрюєте, що батарейки могли бути проковтані або поміщені в будь-яку частину тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

△ Попередження

- Використовуйте виріб лише за призначенням. Неналежне використання виробу може становити ризик.
- Цей виріб призначений для використання дорослими віком від 18 років. Зберігайте цей виріб в недоступному для дітей місці.
- Цей виріб містить дрібні монтажні деталі. Щоб мінімізувати ризик задкухи, переконайтеся, що він зберігається в недоступному для дітей та домашніх тварин місці.
- Температура навколишнього середовища використання: -10~40°C; Температура зберігання: -20~60°C
- НЕ використовуйте виріб, якщо кришки вентилятора неправильно встановлені, ослаблені або від'єднані.
- НЕ кладіть сторонні предмети у виріб, щоб уникнути пошкодження.
- НЕ вставляйте руки або будь-які сторонні предмети в кришки або працюючі леза, щоб уникнути нещасних випадків або пошкодження виробу.
- Будь ласка, регулярно очищайте виріб, щоб запобігти потраплянню комах або сторонніх предметів і спричинити його несправність.
- НЕ залишайте волосся або тканину біля вентилятора, щоб уникнути нещасних випадків.
- НЕ знімайте кришки, коли вентилятор працює.
- Негайно припиніть використання виробу, якщо спостерігаються будь-які ознаки несправності.
- НЕ розміщуйте виріб поблизу відкритого вогню, щоб уникнути нещасних випадків і пошкодження виробу.
- НЕ кладіть виріб у воду.
- Зберігайте виріб в прохолодних і сухих місцях.
- НЕ розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб, оскільки це призведе до втрати гарантії на виріб. Будь ласка, зверніться до розділу гарантії в посібнику для отримання повної інформації про гарантію.
- Утилізуйте пристрій/батареї відповідно до чинних місцевих законів і правил.

△ Безпека батареї

Неправильне використання аккумулятора може призвести до серйозного пошкодження батареї або загрози безпеці, такої як горіння або вибух. НЕ використовуйте батарею, якщо її обгортка пошкоджена або якщо її струм розряду не відповідає вашому вурію. НЕ розбирайте, не проколюйте, не ріжте, не роздмуйте, не спалюйте та не занекайте аккумулятор. НЕ змішуйте батареї різних марок або типів. Якщо ви помітили будь-який витік, ненормальний запах або деформуцію, негайно припинит використання батареї та утилізуйте її належним чином. Утилізуйте пристрій/батареї відповідно до чинних місцевих законів і правил.

Установка / вилучення батареї

- Установка**: Вставте дві батареї NP-F, як показано стрілкою (1).
- Вилучення**: Натисніть фіксітор розблокування батареї, щоб посунути батарею назовні, як показано стрілкою (2), і вийміть її.

Параметри живлення

Працює від аккумуляторів NP-F

Цей виріб сумісний з аккумуляторами NP-F. Встановіть два аккумулятора NP-F для живлення виробу.

Живлення через порт USB-C

Цей виріб можна живити через порт USB-C. Використовуйте зарядний кабель USB, щоб підключити USB-адаптер, павербанк або інші джерела живлення USB до порту USB-C виробу для живлення.

Примітка:

- Будь ласка, використовуйте USB-адаптер або павербанк потужністю 45 Вт або вище.
- При використанні USB-адаптера або павербанка з видимою потужністю менше 45 Вт виріб перестане працювати через механізм автоматичного захисту адаптера або павербанка. Якщо необхідно, коротко натисніть, а потім і утримуйте ручку керування, доки виріб знову не активується.
- НЕ заряджайте аккумулятор, коли виріб працює від аккумулятора NP-F.
- Один аккумулятор NP-F не може активувати виріб.
- Під час живлення від павербанка або аккумуляторів виріб автоматично припинить роботу, якщо рівень заряду аккумулятора занадто низький.

Увімкнення / Вимкнення

Увімкнення: Коли вентилятор вимкнено, натисніть і утримуйте ручку керування, доки індикатори рівня не загоряться один за одним за годинниковою стрілкою, щоб активувати виріб.

Вимкнення: Коли вентилятор увімкнено, натисніть і утримуйте ручку керування, доки індикатори рівня не вимкнуться один за одним проти годинникової стрілки, щоб вимкнути